

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Schneider Electric Industries SAS  
35 Rue Joseph Monier  
92500 RUEIL MALMAISON  
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Installationsschalter, elektronisch**  
***Electronic switch for installation***

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2009-10; EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008  
DIN EN 60669-2-1 (VDE 0632-2-1):2010-03; EN 60669-2-1:2004 + A1:2009  
DIN EN 60669-2-1/A12 (VDE 0632-2-1/A12) 2010-09; EN 60669-2-1:2004/A12:2010  
IEC 60669-1:1998  
IEC 60669-1:1998/AMD1:1999  
IEC 60669-1:1998/AMD2:2006  
IEC 60669-2-1:2002  
IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008

Aktenzeichen: 5008062-1690-0005 / 219531

File ref.:

Ausweis-Nr. 40033625

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
*further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2011-10-31

(letzte Änderung / updated 2016-08-12)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / File ref.

5008062-1690-0005 / 219531 / CC3 / DU

letzte Änderung / updated

2016-08-12

Datum / Date

2011-10-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40033625.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40033625.*

## Installationsschalter, elektronisch *Electronic switch for installation*

Typ(en) / Type(s)

- a) 5651 (ARGUS 110 Basic)
- b) 5652 (ARGUS 220 Basic)
- c) 5654 (ARGUS 220 Connect)
- d) 5656 (ARGUS 220 Timer)
- e) 5628 (ARGUS 220)

Warenzeichen  
Trademark

Schneider Electric / Merten

Bemessungsspannung  
Rated voltage

AC 230 V

Bemessungsstrom  
Rated current

16 A

Für / for a), b), c), d)

10 AX

Für / for e)

10 A  $\cos \phi$  0,6

Für / for e)

Bemessungslast

2000 W Glühlampenlast  
1200 W Halogenlampenlast (230 V)  
1200 W Leuchtstofflampen unkompensiert  $\cos \phi = 0,5$   
600 VA Eisenkerntrafolast für Niedervolt-Halogenlampen

Rated load

2000 W Incandescent lamp load  
1200 W Halogenlamp load (230 V)  
1200 W Fluorescent lamp load, uncorrected,  $p.f. = 0,5$   
600 VA Iron core transformers for LV-halogen lamp load  
Für / for a), b), c), d)

2200 W Glühlampenlast  
2000 W Halogenlampenlast (230 V)  
1050 VA Elektronische Trafos für NV-Halogenlampen  
500 VA Eisenkerntrafos für NV-Halogenlampen  
2200 W Incandescent lamps  
2000 W Halogen lamps (230 V)  
1050 VA Electronic step-down converter for LV halogen lamps  
500 VA Iron core transformer for LV halogen lamps  
Für / for e)

Schaltungsnummer  
Switch pattern No.

1

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
*continued on page 3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40033625 / 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5008062-1690-0005 / 219531 / CC3 / DU

letzte Änderung / *updated*

2016-08-12

Datum / *Date*

2011-10-31

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40033625.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40033625.*

Anbringungsart

*Method of mounting*

Aufputzmontage

*surface type*

Schutzart

*Degree of protection*

IP 55

Anmerkung(en)

*Remark(s)*

VDE-EMV geprüft nach Abs. 26

*VDE-EMC tested according to clause 26*

Weitere Angaben siehe Anlage

*Further information see appendix*

1-2 vom 2016-08-12

*1-2 dated 2016-08-12*

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**.

*This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the **EC Low-Voltage Directive 2014/35/EU**.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH

*VDE Testing and Certification Institute*

Fachgebiet CC3

*Section CC3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /  
Certificate No. Supplement  
40033625

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Schneider Electric Industries SAS, 35 Rue Joseph Monier, 92500 RUEIL MALMAISON, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

5008062-1690-0005 / 219531 / CC3 / DU

letzte Änderung / *updated*

2016-08-12

Datum / *Date*

2011-10-31

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40033625.

*This supplement is part of the Certificate No. 40033625.*

## Installationsschalter, elektronisch *Electronic switch for installation*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30023452**

Lexel Fabrika SIA  
Krustpils iela 35a  
1073 RIGA  
LATVIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet CC3  
*Section CC3*



Aktenzeichen:  
File reference: **5008062-1690-0005/219531**

Ausweis-Nr.:  
Approval-No.: **40033625**

Anlage Nr.: **1**  
Appendix No.:

Seite:  
Page: **1 / 2**

Datum:  
Date: **2016-08-12**

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the approval.*

<b>Electronic switch for installation</b>	<b>Elektronische Installationsschalter, Fernschalter (RCS), Zeitschalter (TDS), Elektron. Systemtechnik für Heim und Gebäude (ESHG)</b> <i>Electronic switches for fixed installation, remote control switches (RCS), Time delay switches (TDS), Home and building electronic system (HBES)</i>
---	--

1	Geräteart *) <i>Product category</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Elektron. Schalter <i>electronic switch</i>	<input type="checkbox"/> Elektron. Dimmer <i>controller / dimmer</i>	<input type="checkbox"/> ESHG-Gerät <i>HBES-device</i>		
		<input type="checkbox"/> Zeitschalter <i>time-delay switch</i>	<input type="checkbox"/> Fernschalter <i>remote control switch</i>	<input type="checkbox"/> _____		
2	Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 230 V	DC _____ V			
3	Verwendung von Sicherheitskleinspannung *) <i>Usage of SELV / PELV:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> nicht vorhanden not used	<input type="checkbox"/> SELV	<input type="checkbox"/> PELV		
4	Verwendungsart für <i>Usage for the control of:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Lampen / Lamps	<input type="checkbox"/> Motoren / Motors	<input type="checkbox"/> _____		
5	Vorgesehene Lastart : <i>Suitable load</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Ohmsche Last <b>16 A</b> <i>resistive load</i> <input type="checkbox"/> Glühlampenlast <i>incandescent lamps</i> <input type="checkbox"/> Leuchtstofflampen <i>fluorescent lamps</i> <input type="checkbox"/> LED Lampen <i>LED lamps</i> <input checked="" type="checkbox"/> Andere Lastarten <b>siehe Ausweis / see Certificate</b> <i>other load types</i> <input type="checkbox"/> Ohne Laststromkreis / <i>without load circuit</i>				
6	Bemessungsfrequenz / <i>Rated frequency :</i>	<input type="checkbox"/> 50 Hz	<input type="checkbox"/> 60 Hz	<input checked="" type="checkbox"/> 50 / 60 Hz		
7	Kontaktöffnung <i>Contact opening</i>	<input type="checkbox"/> normal <i>normal</i>	<input type="checkbox"/> mini <b>m</b> <i>mini m</i>	<input checked="" type="checkbox"/> mikro <b>μ</b> <i>micro μ</i>	<input type="checkbox"/> ohne (Halbleiterschaltelement) <i>without (semiconductor switch)</i>	<b>ε</b>
8	Betätigungsart <i>Method of actuating:</i>	<input type="checkbox"/> handbetätigt <i>operated by hand</i>	<input type="checkbox"/> Berührung <i>touch</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Annäherung <i>proximity</i>	<input type="checkbox"/> akustisch <i>acoustic</i>	
		<input type="checkbox"/> optisch <i>optical</i>	<input type="checkbox"/> Funk <i>RF controlled</i> _____	<input type="checkbox"/> Powerline <i>PLC or similar</i>	<input type="checkbox"/> verdrehte Doppelleitung <i>TP-Media or similar</i>	
		<input type="checkbox"/> andere externe Beeinflussungen (Datenübertragungssystem) <i>other external influences (communication process)</i>		<input type="checkbox"/> DALI <input type="checkbox"/> KNX / EIB <input type="checkbox"/>		
9	Anbringungsart <i>Method of mounting:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> aufputz <i>surface-type</i>	<input type="checkbox"/> unterputz <i>flush-type</i>	<input type="checkbox"/> einbau <i>built in</i>	<input type="checkbox"/> Einbau auf Hutschiene EN 60715 <i>built in on top-hat rail / EN 60715</i>	
10	Schutzart <i>Degree of protection:</i>	<input type="checkbox"/> IP 20		<input checked="" type="checkbox"/> IP55	<input type="checkbox"/> IP 00 (einbau/built in)	
11	Schaltungsnummer <i>Switch Pattern no.</i>	<b>1</b>		<input type="checkbox"/> ohne / <i>without</i>		

Aktenzeichen: **5008062-1690-0005/219531**  
 File reference:

Ausweis-Nr.: **40033625**  
 Approval-No.:

Anlage Nr.: **1**  
 Appendix No.:

Seite: **2 / 2**  
 Page:

Datum: **2016-08-12**  
 Date:

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the approval.*

12	Sicherung / : <i>Type of fuse</i>	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> M	<input type="checkbox"/> T	<input type="checkbox"/> A H	<input type="checkbox"/> austauschbar / <i>replaceable</i>			
13	Autom. Schutzgeräte außer Sicherungen : <i>Autom. protecting devices except fuses</i>	<input type="checkbox"/> Temperatursicherung EN 60691 <i>thermal link EN 60691</i>			<input type="checkbox"/> Temperaturbegrenzer EN 60730 <i>thermal cut-out EN 60730</i>				
		<input type="checkbox"/> Elektronische Sicherung <i>electronically limited</i>			<input type="checkbox"/> PTC/NTC Widerstand <i>PTC/NTC resistor</i>				
14	Anschlußmittel <i>Type of terminals:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> schraubenlose Anschlußklemmen <i>screwless terminals</i>			<input type="checkbox"/> Schraubanschlußklemmen <i>screw-type terminals</i>				
15	Anschluß von <i>Suitable for connection of:</i>	<input checked="" type="checkbox"/> starre Leiter <i>rigid conductors</i>		<input type="checkbox"/> flexible Leiter <i>flexible conductors</i>		<input type="checkbox"/> starre und flexible Leiter <i>rigid and flexible conductors</i>			
16	Isolierstoffklasse der Wicklungen <i>Insulation class of windings:</i>	<input type="checkbox"/> A	<input type="checkbox"/> B	<input type="checkbox"/> E	<input type="checkbox"/> F	<input type="checkbox"/> H	<input type="checkbox"/> 200	<input type="checkbox"/> 220	<input type="checkbox"/> 250
17	Werkstoff der Platine und zulässige Temperaturen <i>Material of the printed circuit board and temperature limits :</i>	<input type="checkbox"/> CEM3					<input checked="" type="checkbox"/> FR4		
						<input type="checkbox"/> Andere / <i>others</i> : _____			
18	Werkstoff des Trägers stromführender Teile und zulässige Temperaturen <i>Insulation material of current carrying parts and temperature limits:</i>	130°C							
19	Klemmenwerkstoff, Oberflächenschutz <i>Material and coating of the terminals:</i>	CuZn 40 galv. verzinkt 5-10µ							
20	Werkstoff und Kupfergehalt stromführender Teile in % <i>Material and copper content of current carrying parts in %:</i>								
21	Werkstoff der Abdeckung oder des Gehäuses und zulässige Temperaturen <i>Material of the cover / enclosure and temperature limit:</i>	PC							
22	Werkstoff der Betätigungsmittel und zulässige Temperaturen <i>Material of the actuator and temperature limits:</i>								
23	Schaltplan Nr. <i>Schematic drawing no.:</i>	565X							
24	Sonstige Angaben / Typenschlüssel / Unterschiede: <i>Other details / type code / type differences:</i>								

Aktenzeichen:  
File reference: **5008062-1690-0005/219531**

Ausweis-Nr.:  
Approval-No.: **40033625**

Anlage Nr.:  
Appendix No.: **2**

Seite:  
Page: **1 / 1**

Datum:  
Date: **2016-08-12**

Diese Anlage ist Bestandteil des Genehmigungsausweises. *This appendix is part of the approval.*



ARGUS 110 Basic  
Erfassungsbereich 110°

Typ 5651



ARGUS 220 Basic  
Erfassungsbereich 220°

Typ 5652



ARGUS 220 Connect  
Erfassungsbereich 220°  
mit integrierter Schnittstelle  
Typ 5654



ARGUS 220 Timer  
Erfassungsbereich 220°  
Mit Dämmerungszeitschaltuhr  
Typ 5656



ARGUS 220  
Erfassungsbereich 220°  
mit integrierter Schnittstelle  
Type 5628